

*prešacati*

Überschätzen, Zu hoch schätzen. prezėjniti, pre fházati,  
prevezh zėjniti. satis liberaliter aestimare: in  
assignando precio excedere modum.

HIPOLIT: Dict. II,

204

prešalen [= brešalen?] !

Solicitatio, das Ernstliche anhalten.  
prešálnu progerovajne, na ~  
pravlájne, molédovanie, prósenie.

HIPOLIT: Dict. I, 611

prešanje

Depressio, Vntertruckung. stiskánie, doli  
tlázhenie, doli trénje, vtískanie, préfhanie.

prešanje

Zusammentruckung. v'kup stiskanie, tlázhenie,  
prešhanie. Compresio.

prešanje

Гручк. stisnanič, prešanič. prešura, prešio.

HIPOLIT: Dict. II, 199

prešanje

Forcibarius, Zur Trocke oder Felter <sup>dieu</sup> geteulch. Kar  
h' prešhi ali li' prešhajntu slifhi:

HIPOLIT: Dict. I, 674

prešanje

Nachdruck im most. přehoviz, préphanie, pre-  
phan most. Vinum tortivum: iteratio.

HIPOLIT: Dict. II, 130

prešar

Frottknecht. prešar, fiskárix, veitjaris,  
torularius.

HIPOLIT: Dict. II, 199



prešar

Foricularius, Frott- oder Keltermeister.  
prešar, stiorávir.

HIPOLIT: Dict. I, 67i

*presati*

Deprimo, nidertrukhen. doli tlázhiti,  
pertískati, doli trejti, teptáti, stískati,  
préfhati.

*prešati*

Substringo, Vnten einziehen. od spódaj nóter  
vléjzhi, na tésnu stísнити, stískati, préshati,  
na tésnu potégniti.

HIPOLIT: Dict. I , 636

*prešati*

Preſso, Trucken dóli tréj<sup>š</sup>ti, tlázhiti,  
stískati, préshati.

*prešati*

Fremo, trucken, trengen, Pressen. pertiskati,  
tlázhiti, stískati, préshati.

*prešati*

Tringen, Zwingen. stískati, dréngati, préřhati, gnati,  
fyliti. premere, urgere.

*prešati*

Zusammentrucken. v'kup stískati, préshati,  
tlázhiti. Comprimere, Augustare, arctare,  
Coarctare.

prešati

Unter die pres legen. v'presho, ali pod  
presho djati: drúkati, stískati, présha-  
ti. prelo subjicere.



*prešati*

Zusammenpressen. v'kup stískati, préshati.  
Constringere, Comprimere.

prešati

Fröthen, helterea. fröhatai, prešati. prelo  
premere, exprimere vinum, uvas.

HIPOLIT: Dict. II, 199

prešati

Gresen, Trotter. prešati, firmati: premiere,  
prelo premiere.

HIPOLIT: Dict. II, 143

presati

Auf einem sezen. se na éniga stávití, éniga popèrjéti,  
stískati, préfnati: se zhes éniga vsdigováti, spuntá-  
riti. aliquem petere, premere, urgere: in alique  
Conspirare.

presati

Torcular,  
torcular calicare. preshati torculari  
exprimere. sprishati.

Op.: Nuns nequ bandeda ni.

HIPOLIT: Dict. I. 64

*prešati*

Trucken, beschweren. éniga stískati, préshati,  
tiszhati, doli tlázhiti. premere, prefsare,  
urgere.

HIPOLIT: Dict. II, 200

*prešati*

Er hat ihm dapper gezwaget. on ga je možnú  
smival, stískal, préshal, pajfsal. multo sa-  
le eum defricuit: aceto perfudit.

prešati.

Tum Confuit, Comprimit prelo (:quod duas Cóchleas habet:) alsdann hefftet, Presset in der Presse (:welche hat Zwo schrauben:) Takrát vkup jefta ali shiva preſha, v'ti preſhi, (:katéra imá dva ſhraufa:)

HIPOLIT. Dict.

Orbis pictus,



*prešati*

Factor, der etwas macht: Trottmeister der  
wein oder öl trukt. napravlaviz, délnik,  
déloviz, katéri vínu alo ólje tlázhi, présha.

prešati se

Wein Vom Vorschus. pèrvi moſht, pèrvu vinú,  
katéru tezhe prejden de ſe preſha. protropium.

prešati se

Trapes, et Trapetum, et Trapetus, öltrotter,  
ölmühle. ólnata présha, ali mályn, kir se ólike  
préshajo inù mélejo.

HIPOLIT: Dict. I, 680

*prešati se*

Magma, das dicke, so überbleibt, nach dem etwas ausgetrukt ist. Gószha, katéra zhes ostáne, kadar se kaj présha, kóker per grófdju tropíne.

prešati  
prešan

Circumcidaneus, u circumcidaneum mystum.  
nachgehelterter mosb. u drugu prešan  
micht.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 97

prešati  
prešan

Prelum,

premi prelo. geprest werden. stískan, ali  
préshán bíti.

prešati  
prešan

Arctatus, zusammen getrukht. v'kup ťtisnen  
ťtiskan, istlázhen, prešan, perťylen.

prešati  
prešan

Tortivus, geprest. prešan, sprešan, stiškan.

HIPOLIT: Dict. I, 673



*prešan*

Nachdruck im most. přehoviz, přehanie, pre-  
šan most. Vinum tortivum: iteratio.

HIPOLIT: Dict. II,

130

prešan

Wein Vom nachdruck. prešoviz, prešanu  
vinu. vinum tortivum.

prešavec  
- ovic

Wein Vom nachtrunck. prešoviz, prešanu  
vinu. vinum tortivum.

presavec  
i

Tortivus,  
tortivum vinum. vedi Vor nachdruck. spre-  
shanu vinu ali preshanix ali preshovina.

HIPOLIT: Dict. I, 673

presaveri  
-ovic  
→

Nachdruck in mosb. preshovic, preshanic,  
preshan mosb. Vinum tartaricum: iteratio.

HIPOLIT: Dict. II, 130

preseren

Leichtfertig, Vnnuz. nizhémern, nepríden, ne-  
núzen, zhimérn, inu preshéren zhlóvik. vanus,  
levis, futilis homo: scurra.

prešeren

Lotterbubisch. slozhéřt, preřhěrn, lóterski,  
hudóben. řcurrilis.

*prešeren*

Meisterlos, muthwillig. resbersdán, resvájen, fama-  
páshèn, prešhèrèn. Delicatus, Dissolutus, licentio-  
sus, mollis.



*prešeren*

cherzig. shalkou, norzháft, sméjshen, preshéren,  
zhafsokrátén. ludibundus, jocularis, jocosus.

prešeren

Schimpfig, scherzhaft. řhalkou, lúfhten, norzháft,  
řmějřhen, preřhěrn. facetus, jocosus.

prešeren

Muthwillig, frech. obléden, prešhérn, svojovólen,  
neróden, nefrámen, samapáshen, resvájen. petulans,  
procax, protervus, lascivus.

*prešeren*

Lächerlich. sméjŕhen, ŕhálkou, preŕhéren.

Op.: Latinskega besedila ni.

**HIPOLIT: Dict. II,** 110

prešeren

Spirifündige reden. preškérnu, pregnánu, špír.  
xhaftu govoryěníe, savýte bodéřke be.  
šéjde. sophismata, argutiae.

HIPOLIT: Dict. II, 181

*preseren*

Scurra, spottvogel. shpotlíviz, en preshéрни  
kláffar, pregnàn lóter, lóterski fánt.

*preseren*

Scurrilis, leichtfertig. flozhèst, lóterski  
preshéren.

*preseren*

Scurrilis,

scurrilis jocus. leichtfertiger schimpf. éna  
lóterska preshéerna shála.



*prešeren*

Salax, geil, vnkeusch. lóterski, kurbérski,  
hotliv, oblédén, nezhist: túdi preshéren,  
sháلكov.

*prešerno*  
u

Lächerlicher weise. smějŕhnu, ŕhálkovu, preŕhér-  
nu. ridicule, perridicule.

prešerno  
u

Muthwilliglich. objéřtnu, preřhěrnú, oblédnu, neródnu, nesřámnu. petulanter, proterve, procaciter, per lasciviam.

prešerno  
-u

sperey, spotten. prešerum imi neprámmu  
kláffati, fátati, fáte metáti. scur-  
rari, scurram agere.

HIPOLIT: Dict. II, 180

preserno  
" "

Scurriliter. Adv. leichtf<sup>u</sup>etiglich. napreshérnu,  
preshérnu, lótersku, nespodóbnu, nesrámnu.